

А. А. Кулаженко

(ГГУ им. Ф. Скорины, Гомель)

Научный руководитель: преподаватель А. М. Тараканова

МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ

В статье рассматривается методика обучения иноязычной письменной речи в средней школе. Определены психолингвистические и методические особенности письменной речи. Особое внимание уделено классификации упражнений для обучения иноязычной письменной речи на старшем этапе, которая включает речевые упражнения для обучения составлению письменного сообщения, письменно-речевые упражнения в работе с печатным текстом, письменно-речевые упражнения, обусловленные процессом чтения, аудирования и устного общения.

Долгое время обучению иноязычной письменной речи придавалось второстепенное значение. Письмо выступало лишь как средство обучения другим видам речевой деятельности, как средство, позволяющее учащимся лучше усвоить программный языковой материал, и средство контроля речевых навыков и умений обучаемых.

В настоящее время отношение к письму и обучению учащихся умениям выражать свои мысли в письменной форме решительно изменилось. Прежде всего, письмо стало рассматриваться как средство коммуникации. Письменная речь позволяет сохранить языковые и фактические знания, служит надежным инструментом мышления, стимулирует говорение, слушание и чтение на иностранном языке. Письмо рассматривается как средство обучения, как действенный помощник в овладении устной речью и чтением, так как использование всех анализаторов создает благоприятные условия для запоминания слов.

Психологическое содержание обучения письму – это формирование графических и орфографических навыков и умения ими пользоваться при выполнении письменных заданий. Письменная речь ограничена рамками передачи содержания лингвистических средств, что делает ее наиболее трудной и сложной формой сознательной речевой деятельности. Нередко пишущий должен сначала ввести собеседника в соответствующую речевую ситуацию и лишь после этого высказать свои соображения. Пишущий не имеет возможности выразительно интонировать свою речь, поэтому он должен более тщательно

синтаксически построить фразу, подобрать более равнозначные средства [1, с. 139].

Как свидетельствуют многочисленные исследования, одним из обстоятельств, усложняющих акт письменной речи, является отсутствие ситуации, общей для пишущего и того, кому адресована речь. Поэтому то, что при устном общении может быть недосказано или вовсе опущено, при письменном общении должно найти свое полное выражение [2, с. 57].

Существует несколько основных подходов к обучению иноязычной письменной речи [6, с. 56]:

1. Компетентностный подход предполагает формирование способности человека использовать имеющиеся знания и умения для решения конкретных практических задач. Владение письменной речью позволяет реально использовать знание иностранного языка, находясь вне языковой среды, общаясь с носителями языка с помощью современных средств коммуникации.

2. В формально-языковом подходе письмо служит средством формирования навыков и контроля достижений в других видах речевой деятельности.

3. В формально-структурном подходе используется большое количество упражнений рецептивно-репродуктивного характера. Внимание учащихся привлекается к форме письменного текста.

4. При коммуникативном (содержательно-смысловом) подходе роль учителя заключается, в первую очередь в мотивации учащихся к творческой работе.

5. Директивный подход способствует формированию орфографических, лексических, грамматических навыков. Здесь используются упражнения, разработанные в русле грамматико-переводного метода.

6. Лингвистический подход является эффективным средством обучения письменной коммуникации на основе выполнения большого количества упражнений репродуктивно-продуктивного характера в рамках учебного дискурса коммуникативного метода обучения иностранным языкам.

Письменная речь может рассматриваться в трех плоскостях: содержания (мышления), выражения (речи) и исполнения (графики). Обучение на старшем этапе (VIII–IX классы) предполагает достижение высокого уровня в области письма, что выражается в улучшении качественных характеристик письменного текста, в расширении тем и проблем общения, в увеличении степени самостоятельности учащихся. На старшем этапе обучения содержание письменного речевого произведения определяется его деятельностной целью и задачами,

такими, как эмоциональное воздействие и взаимодействие, обращение за помощью, управление деятельностью, запрос, передача, сохранение информации, письменное выражение творческого потенциала человека. На этом этапе письменная речь становится вспомогательным средством в самостоятельной работе учащихся над языком [3, с. 5].

К формам письменных речевых произведений, которые могут быть включены в содержание обучения на старшем этапе, можно отнести следующие: личное письмо другу, письмо в газету или подростковый журнал, анкета/формуляр с целью запроса информации и сообщения сведений личного характера, деловое письмо, сочинение, описание, рецензия, изложение, аннотация, реферат, эссе, а также поздравительная открытка, инструкция, приглашение, записка, рекламное объявление и т. п.

В процессе оформления данных письменных работ у учащихся формируются следующие умения: сообщать адресату основную информацию, выражая свое мнение/оценку событий, фиксировать письменно основные сведения/фактические данные из прочитанного или прослушанного текста, составлять письменные планы или тезисы устных высказываний, логично излагать суть обсуждаемой темы/вопроса в письменном виде.

В современной методике процесс обучения иностранным языкам рассматривается как непрерывная цепочка последовательно выполняемых упражнений. Упражнения реализуют самые разнообразные приемы обучения, создают благоприятные условия для развития речевых навыков и умений на иностранном языке. Если внимание учащихся направлено на содержание, а не на языковую форму, то в этом случае они выполняют речевые действия, связанные с выражением собственной мысли или с пониманием мысли, заданной автором текста [4, с. 263].

Главная особенность *речевых упражнений* состоит в переключении произвольного внимания учащихся с формальной на смысловую сторону высказывания, которому способствует определенный уровень автоматизации действий с языковым материалом. Так, задания к речевым упражнениям для обучения составлению письменного сообщения могут быть следующими:

- определить характер письма (личное, деловое, поздравление, приглашение и т. п.);
- сопоставить схемы различных писем с текстами;
- составить детальную схему писем, используя ключевые слова из текстов;
- проанализировать образцы оформления писем и конвертов;
- составить письмо по предложенному плану;

- ориентируясь на конкретный тип адресата;
- коммуникативную задачу и ситуацию написания письма;
- написать письма разным адресатам, внося изменения в один и тот же текст с учетом характера и структуры письма [7, с. 98].

Письменно-речевые упражнения для работы с печатным текстом, помимо известных всем упражнений (выписать из текста предложения с ключевыми словами, которые раскрывают тему, озаглавить абзацы текста, составить план пересказа текста по ключевым словам, составить письменное высказывание на основе плана содержания), могут содержать такие задания:

- переписать текст, исключая из него второстепенные слова и предложения;
- составить письменное сообщение потенциальному, реальному или воображаемому адресату, используя содержание текста;
- подготовить план-конспект устного выступления, используя подборку текстов по теме.

Среди *письменно-речевых упражнений для обучения чтению, аудированию и устному общению* интерес представляют следующие:

- выписать из текста необходимую информацию согласно задаче и ситуации чтения;
- изложить свое отношение к проблеме, используя фактический материал из текста;
- по аналогии со статьёй подготовить материал для предполагаемой публикации в специальном журнале;
- расставить предложения в том порядке, в каком они следуют в тексте;
- составить список вопросов для обсуждения с реальным или воображаемым собеседником;
- составить тезисы для беседы или устного сообщения в заданной ситуации общения [5, с. 146].

Таким образом, ориентация на процесс, а не на результат деятельности, самостоятельность учащихся в выборе содержания и языковой формы собственных творческих письменных работ повышает мотивацию к изучению иностранного языка, что положительно сказывается на формировании коммуникативной и межкультурной компетенций на всех этапах овладения изучаемым языком.

Список использованной литературы

1. Зимняя, И. А. Лингвopsихология речевой деятельности / И. А. Зимняя. – М. : НПО «МОДЭК», 2001. – 432 с.

2. Земская, Е. А. Русская разговорная речь: лингвистический анализ и проблемы обучения / Е. А. Земская. – М. : Наука, 2004. – 243 с.
3. Мильруд, Р. П. Методика обучения иноязычной письменной речи / Р. П. Мильруд // Иностранные языки в школе. – 2001. – № 2. – С. 5–11.
4. Леонтьев, А. А. Язык и речевая деятельность в общей и педагогической психологии / А. А. Леонтьев. – Воронеж, 2004. – 309 с.
5. Гальскова, Н. Д. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика : учеб. пособие для студентов лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высших пед. учеб. заведений / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. – М. : Издат. Центр «Академия», 2004. – 336 с.
6. Долгих, А. Н. Взаимосвязь языка и культуры в методике преподавания иноязычной письменной речи / А. Н. Долгих. – Тула, 2009. – 56 с.
7. Ильин, М. С. Основы теории упражнений по иностранному языку / М. С. Ильин. – М., 1975. – 98 с.

УДК 005.336.2:37.02:37.091.12:811

В. В. Кулаженко

(ГГУ им. Ф. Скорины, Гомель)

Научный руководитель: преподаватель Д. М. Кошман

МЕТОДИЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНТНОСТЬ УЧИТЕЛЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА: СУЩНОСТЬ И СТРУКТУРА

В статье рассматривается сущность и структура методической компетентности учителя иностранного языка. Уточнено место методической компетентности в структуре профессиональной компетентности учителя иностранного языка. Проанализирована сущность и различные подходы к пониманию ее структуры.

Методическая компетентность учителя иностранного языка является результатом его методической подготовки. Вопросами формирования методической компетентности учителя занимались такие ученые, как Н. В. Соловова, А. В. Малев, Т. О. Сяпина, Е. А. Нагрелли, А. А. Люботинский и др.

Методическая компетентность является неотъемлемой составляющей профессиональной компетентности учителя иностранного языка. О. В. Лебедева рассматривает структуру профессиональной компетентности учителя в единстве четырех важнейших составляющих: научно-теоретической, методической, психолого-педагогической